

<b>CHỈ SỬ DỤNG CHO TRƯỜNG HỌC</b> <b>Bằng chứng tuổi</b> _____ <b>Bằng chứng cư trú</b> _____ <b>Mã số học sinh#</b> _____
Trường _____ Dịch vụ khu vực _____ Quận Miền Giã _____ <b>Lớp của</b> _____
<b>Lý do thừa nhận</b> _____ <b>Ngày nhập</b> _____ <b>Số xe bus đến trường</b> _____ <b>Số xe bus từ trường</b> _____
<b>Loại bằng cấp</b> _____ <b>Hồ sơ yêu cầu</b> _____ <b>Hồ sơ được nhận</b> _____

## ĐƠN XIN NHẬP HỌC QUẬN TRƯỜNG NORTHSHORE (Sửa ngày 10/5/2017)

### THÔNG TIN NHÂN KHẨU CƠ BẢN HỌC SINH

**Khối lớp** \_\_\_\_\_

**Họ hợp pháp** \_\_\_\_\_ **Tên hợp pháp** \_\_\_\_\_  
**Họ đặt theo** \_\_\_\_\_ **Biệt danh** \_\_\_\_\_  
**Tên đệm** \_\_\_\_\_ **Ngày sinh** \_\_\_\_\_ **Giới tính**  Nam  Nữ  
**Số điện thoại bàn** (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ **Không đăng ký?**  Có  Không  
**Số di động của học sinh** (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ **Địa chỉ email học sinh** \_\_\_\_\_

**Địa chỉ nhà** \_\_\_\_\_ **Đơn vị #** \_\_\_\_\_  
**Thành phố** \_\_\_\_\_ **Hạt** \_\_\_\_\_ **Mã vùng** \_\_\_\_\_  
**Địa chỉ bưu điện (nếu khác)** \_\_\_\_\_  
**Thành phố** \_\_\_\_\_ **Tiểu bang** \_\_\_\_\_ **Mã vùng** \_\_\_\_\_

### Phần 1 Con bạn gốc Hispanic hay gốc La Tinh? (Bạn phải chọn ít nhất một trong các loại sau đây)

- |   |   |                                     |   |
|---|---|-------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Không phải Hispanic/Latino | <input type="checkbox"/> Spaniard                     | <input type="checkbox"/> Trung Mỹ   | <input type="checkbox"/> Hispanic/Latino khác |
| <input type="checkbox"/> Cu-ba                      | <input type="checkbox"/> Puerto Rican                 | <input type="checkbox"/> Mỹ la tinh |   |
| <input type="checkbox"/> Dominican                  | <input type="checkbox"/> Mexico/Mỹ gốc Mexico/Chicano | <input type="checkbox"/> Nam Mỹ     |   |

### Phần 2 Bạn nghĩ chủng tộc của con bạn là gì? (Bạn phải chọn ít nhất một trong các loại sau đây)

- |  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Mỹ gốc Châu Phi/Đen                 | <input type="checkbox"/> Trắng                   |   |  |
| <input type="checkbox"/> Ấn Độ                               | <input type="checkbox"/> Hmong                   | <input type="checkbox"/> Lào  | <input type="checkbox"/> Đài Loan              |
| <input type="checkbox"/> Cam-pu-chia                         | <input type="checkbox"/> Indonesian              | <input type="checkbox"/> Malaysian                                  | <input type="checkbox"/> Thái Lan              |
| <input type="checkbox"/> Trung Quốc                          | <input type="checkbox"/> Nhật                    | <input type="checkbox"/> Pakistani                                  | <input type="checkbox"/> Việt Nam              |
| <input type="checkbox"/> Philipin                            | <input type="checkbox"/> Hàn Quốc                | <input type="checkbox"/> Singaporean                                | <input type="checkbox"/> Châu Á khác           |
| <input type="checkbox"/> Hawaii bản địa                      | <input type="checkbox"/> Guamanian hoặc Chamorro | <input type="checkbox"/> Melanesian                                 | <input type="checkbox"/> Samoan                |
| <input type="checkbox"/> Fijian                              | <input type="checkbox"/> Người đảo Mariana       | <input type="checkbox"/> Micronesian                                | <input type="checkbox"/> Tongan                |
|  | <input type="checkbox"/> Người đảo Pacific khác  |   |  |
| <input type="checkbox"/> Alaska bản địa                      | <input type="checkbox"/> Lummi                   | <input type="checkbox"/> Quinault                                   | <input type="checkbox"/> Stillaguamish         |
| <input type="checkbox"/> Chehalis                            | <input type="checkbox"/> Makah                   | <input type="checkbox"/> Samish                                     | <input type="checkbox"/> Suquamish             |
| <input type="checkbox"/> Colville                            | <input type="checkbox"/> Muckleshoot             | <input type="checkbox"/> Sauk-Suiattle                              | <input type="checkbox"/> Swinomish             |
| <input type="checkbox"/> Cowlitz                             | <input type="checkbox"/> Nisqually               | <input type="checkbox"/> Shoalwater                                 | <input type="checkbox"/> Tulalip               |
| <input type="checkbox"/> Hoh                                 | <input type="checkbox"/> Nooksack                | <input type="checkbox"/> Skokomish                                  | <input type="checkbox"/> Upper Skagit          |
| <input type="checkbox"/> Jamestown                           | <input type="checkbox"/> Port Gamble S'Klallam   | <input type="checkbox"/> Snoqualmie                                 | <input type="checkbox"/> Yakama                |
| <input type="checkbox"/> Kalispel                            | <input type="checkbox"/> Puyallup                | <input type="checkbox"/> Spokane                                    | <input type="checkbox"/> Da đỏ Washington khác |
| <input type="checkbox"/> Lower Elwha                         | <input type="checkbox"/> Quileute                | <input type="checkbox"/> Đảo Squaxin                                |  |
| <input type="checkbox"/> Da đỏ:bộ lạc _____ (không bắt buộc) |  | <input type="checkbox"/> Alaska bản địa:làng _____ (không bắt buộc) |  |

**Chương trình đặc biệt** (Chọn tất cả các chương trình đặc biệt hoặc dịch vụ mà học sinh đã tham gia.)  Không áp dụng

<input type="checkbox"/> Giáo dục đặc biệt / IEP / OT / PT / Học Dẫn Văn	<input type="checkbox"/> ESL / ELL	<input type="checkbox"/> Năng khiếu / Học sinh giỏi
<input type="checkbox"/> Hỗ trợ Đọc hoặc Toán (LAP / LASER / Tiêu Đề I)	<input type="checkbox"/> Head Start	<input type="checkbox"/> Giáo dục Mỹ bản địa
<input type="checkbox"/> Đại học quốc tế	<input type="checkbox"/> Học hè	<input type="checkbox"/> Khác: _____

**THÔNG TIN PHỤ HUYNH/NGƯỜI GIÁM HỘ** (*Liệt kê phụ huynh/người giám hộ mà học sinh sống cùng trước, sau đó theo thứ tự liên lạc.*)

Giới hạn quyền giám hộ (*nếu áp dụng*)  Có  Không Tài liệu hợp pháp có với trường?  Có  Không

**Phụ huynh / Người giám hộ đầu tiên**

Ông/Bà/Cô/\_\_\_\_\_ Họ \_\_\_\_\_ Tên \_\_\_\_\_

Mối quan hệ với học sinh \_\_\_\_\_ Sống với học sinh?  Có  Không Có quyền giám hộ?  Có  Không

Địa chỉ (*nếu khác với học sinh*) \_\_\_\_\_

Liên lạc khi khẩn cấp?  Có  Không Ngôn ngữ chính \_\_\_\_\_

Địa chỉ Email \_\_\_\_\_ Công ty \_\_\_\_\_ Điện thoại công ty (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Điện thoại liên lạc chính #(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Nhà  Di động  Không đăng ký?  Có  Không

Điện thoại liên lạc thứ 2 #(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Nhà  Di động  Không đăng ký?  Có  Không

Quyền giáo dục:  Có  Không .Được phép liên lạc với học sinh?  Có  Không

**Phụ huynh / Người giám hộ thứ hai**

Ông/Bà/Cô/\_\_\_\_\_ Họ \_\_\_\_\_ Tên \_\_\_\_\_

Mối quan hệ với học sinh \_\_\_\_\_ Sống với học sinh?  Có  Không Có quyền giám hộ?  Có  Không

Địa chỉ (*nếu khác với học sinh*) \_\_\_\_\_

Liên lạc khi khẩn cấp?  Có  Không Ngôn ngữ chính \_\_\_\_\_

Địa chỉ Email \_\_\_\_\_ Công ty \_\_\_\_\_ Điện thoại công ty (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Điện thoại liên lạc chính #(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Nhà  Di động  Không đăng ký?  Có  Không

Điện thoại liên lạc thứ 2 #(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Nhà  Di động  Không đăng ký?  Có  Không

Nhận thư từ?  Có  Không Quyền giám hộ:  Có  Không Được phép liên lạc với học sinh?  Có  Không

**Phụ huynh / Người giám hộ thứ ba**

Ông/Bà/Cô/\_\_\_\_\_ Họ \_\_\_\_\_ Tên \_\_\_\_\_

Mối quan hệ với học sinh \_\_\_\_\_ Sống với học sinh?  Có  Không Có quyền giám hộ?  Có  Không

Địa chỉ (*nếu khác với học sinh*) \_\_\_\_\_

Liên lạc khi khẩn cấp?  Có  Không Ngôn ngữ chính \_\_\_\_\_

Địa chỉ Email \_\_\_\_\_ Công ty \_\_\_\_\_ Điện thoại công ty (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Điện thoại liên lạc chính #(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Nhà  Di động  Không đăng ký?  Có  Không

Điện thoại liên lạc thứ 2 #(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Nhà  Di động  Không đăng ký?  Có  Không

Nhận thư từ?  Có  Không Quyền giám hộ:  Có  Không Được phép liên lạc với học sinh?  Có  Không

**Phụ huynh / Người giám hộ thứ tư**

Ông/Bà/Cô/\_\_\_\_\_ Họ \_\_\_\_\_ Tên \_\_\_\_\_

Mối quan hệ với học sinh \_\_\_\_\_ Sống với học sinh?  Có  Không Có quyền giám hộ?  Có  Không

Địa chỉ (*nếu khác với học sinh*) \_\_\_\_\_

Liên lạc khi khẩn cấp?  Có  Không Ngôn ngữ chính \_\_\_\_\_

Địa chỉ Email \_\_\_\_\_ Công ty \_\_\_\_\_ Điện thoại công ty (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Điện thoại liên lạc chính #(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Nhà  Di động  Không đăng ký?  Có  Không

Điện thoại liên lạc thứ 2 #(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Nhà  Di động  Không đăng ký?  Có  Không

Nhận thư từ?  Có  Không Quyền giám hộ:  Có  Không Được phép liên lạc với học sinh?  Có  Không

**NHÀ GIỮ TRẺ:** Trước giờ học Trước và sau giờ học Sau giờ học

Tên nhà giữ trẻ (Họ, Tên) \_\_\_\_\_

Địa chỉ \_\_\_\_\_

Điện thoại (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Di động (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Máy nhắn tin (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Bình luận \_\_\_\_\_

**SỐ LIÊN LẠC KHI KHẨN CẤP KHÁC** (*Liệt kê ít nhất một Số Liên Lạc Khi Khẩn Cấp trong khu vực. Có thể liệt kê thêm Số Liên Lạc Khi Khẩn Cấp ở trang cuối.*)**Số Liên Lạc Khi Khẩn Cấp Đầu Tiên — Phải ở trong khu vực**

Họ \_\_\_\_\_ Tên \_\_\_\_\_

Mối quan hệ với học sinh \_\_\_\_\_ Ngôn ngữ chính \_\_\_\_\_

Địa chỉ \_\_\_\_\_

Số điện thoại chính #(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Nhà  Di động  Không đăng ký?  Có  Không Địa chỉ Email \_\_\_\_\_Số điện thoại thứ hai #(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Nhà  Di động  Không đăng ký?  Có  Không**Số Liên Lạc Khi Khẩn Cấp Thứ Hai**

Họ \_\_\_\_\_ Tên \_\_\_\_\_

Mối quan hệ với học sinh \_\_\_\_\_ Ngôn ngữ chính \_\_\_\_\_

Địa chỉ \_\_\_\_\_

Số điện thoại chính #(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Nhà  Di động  Không đăng ký?  Có  Không Địa chỉ Email \_\_\_\_\_Số điện thoại thứ hai #(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Nhà  Di động  Không đăng ký?  Có  Không**THÔNG TIN ANH CHỊ EM** (*Sử dụng một tờ giấy riêng nếu có thêm anh chị em.*)**Tên****Mối quan hệ****Tuổi****Giới tính****Trường đang học**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**THÔNG TIN Y TẾ / SỨC KHỎE***Trong trường hợp khẩn cấp, gọi 911 để xem xét con bạn. Phụ huynh/Người giám hộ sẽ được thông báo sớm nhất có thể.***Con tôi có tình trạng đe dọa tính mạng đòi hỏi một loại thuốc hoặc điều trị trong ngày học.**  Có  Không

Chương 28A.210 RCW: Yêu cầu điều trị có sẵn sàng trước khi bắt đầu học.

**THÔNG TIN TRƯỜNG HỌC TRƯỚC ĐÂY** (*Liệt kê về trường học gần nhất trước. Tất cả các thông tin phải được hoàn thành.*)**Tên trường #1** \_\_\_\_\_ **Ngày nhập học** (*tháng/ngày/năm*) \_\_\_\_\_**Quận** \_\_\_\_\_ **Ngày rút hồ sơ** (*tháng/ngày/năm*) \_\_\_\_\_Địa chỉ \_\_\_\_\_ **Các khối lớp đã học** \_\_\_\_\_

Thành phố \_\_\_\_\_

**Tiểu bang** \_\_\_\_\_ **Mã vùng** \_\_\_\_\_**Tên trường #2** \_\_\_\_\_ **Ngày nhập học** (*tháng/ngày/năm*) \_\_\_\_\_**Quận** \_\_\_\_\_ **Ngày rút hồ sơ** (*tháng/ngày/năm*) \_\_\_\_\_Địa chỉ \_\_\_\_\_ **Các khối lớp đã học** \_\_\_\_\_

Thành phố \_\_\_\_\_

**Tiểu bang** \_\_\_\_\_ **Mã vùng** \_\_\_\_\_



Văn Phòng Giám Đốc Giảng Dạy Công Lập (OSPI)  
Khảo Sát Ngôn Ngữ Ở Nhà

**Bảng Khảo Sát Ngôn Ngữ Ở Nhà được trao cho tất cả học sinh ghi danh tại các trường ở Washington.**

<b>Tên Học Sinh:</b> _____		<b>Lớp:</b> _____	<b>Ngày:</b> _____
<b>Tên Phụ Huynh/Người Giám Hộ</b> _____		<b>Chữ Ký Phụ Huynh/Người Giám Hộ</b> _____	
<p><b>Quyền Nhận Được Dịch Vụ Phiên Dịch và Thông Dịch</b> Cho biết ngôn ngữ của quý vị để chúng tôi có thể cung cấp miễn phí thông dịch viên hoặc các văn bản đã được dịch khi quý vị cần.</p>		<p>Tất cả phụ huynh đều có quyền được biết thông tin về việc học của con em mình bằng ngôn ngữ mà họ hiểu.</p> <p>1. Gia đình của quý vị muốn giao tiếp với nhà trường bằng (những) ngôn ngữ nào? _____</p>	
<p><b>Điều Kiện để Nhận được Hỗ Trợ Phát Triển Ngôn Ngữ</b> Thông tin về ngôn ngữ của học sinh giúp chúng tôi xác định các học sinh đủ điều kiện được hỗ trợ để phát triển các kỹ năng ngôn ngữ cần thiết cho sự thành công trong trường học. Việc kiểm tra có thể cần thiết để quyết định nếu việc hỗ trợ ngôn ngữ là cần thiết.</p>		<p>2. Con của quý vị đã học ngôn ngữ nào đầu tiên? _____</p> <p>3. Con của quý vị sử dụng ngôn ngữ nào nhiều nhất ở nhà? _____</p> <p>4. Ngôn ngữ chính nào được sử dụng ở nhà, không kể ngôn ngữ mà con của quý vị nói? _____</p> <p>5. Con của quý vị có từng nhận được hỗ trợ về việc phát triển ngôn ngữ tiếng Anh ở trường học trước đây không? Có___ Không___ Không biết___</p>	
<p><b>Giáo Dục Trước Đây</b> Những câu trả lời của quý vị về đất nước mà con của quý vị được sinh ra và về việc giáo dục trước đây:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cho chúng tôi thông tin về kiến thức và kỹ năng mà con quý vị đem tới trường.</li> <li>• Có thể cho phép khu học chánh nhận được kinh phí bổ sung của liên bang để cung cấp hỗ trợ cho con của quý vị.</li> </ul> <p><i>Mẫu đơn này không được sử dụng để xác định tình trạng nhập cư của học sinh.</i></p>		<p>6. Con của quý vị được sinh ra ở nước nào? _____</p> <p>7. Con của quý vị có bao giờ nhận được giáo dục chính quy ở ngoài Hoa Kỳ hay không? (Mẫu giáo – Lớp 12) ___ Có ___ Không</p> <p>Nếu có: Bao nhiêu tháng: _____ Ngôn ngữ giảng dạy: _____</p> <p>8. Con của quý vị lần đầu tiên đi học tại Hoa Kỳ khi nào? (Mẫu giáo – Lớp 12) _____ Tháng      Ngày      Năm</p>	

**Parent/Guardian Signature Required**

<p>_____</p> <p><b>Parent / Guardian Signature</b></p>	<p>_____</p> <p><b>Today's Date</b></p>
--	---